

VAT reg nr.: DE291636029



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n./ Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight				7 Consegna / Delivery	
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	4 Data spedizione/ Shipping Date	
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	12.07.2019	
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	Fattura/Invoice	
		Articolo		8 Nr./No.	
Incoterms				9 Data/Date	
DAP Modugno					

N. fornitore/ Supplier No. 91001509
VAT reg.nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885501	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198921

19 Codice destinazione/ Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
		Porto assegnato/ Not Free		Netto/Net	1.944,0 KG
21 Imballaggio/ Packing	16 x 0000SON, 128 x KLT 4314	22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location		1.628,0 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		57002677	14248		

180236842
135626 500P521377

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	7.680	PZ	38054035/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 7680
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 8
Quantità Imballi: 8
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 13/7/19

870033259
870033307
870033347
870033377
870033284
870033325
870033384
870033421

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Unsprungland / Country of origin
550003885501	0034504583	960 PZ	Ungheria
550003885501	0034439286	6.720 PZ	Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	870033259	203,5 KG	243,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
2	870033307	203,5 KG	243,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

38054035

4 Data spedizione/
Shipping Date

12.07.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
3	870033347	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
		Articolo	083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S		Quantità: 960 PZ
4	870033377	203,5 KG	244,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
		Articolo	083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S		Quantità: 960 PZ
5	870033284	203,5 KG	241,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
		Articolo	083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S		Quantità: 960 PZ
6	870033325	203,5 KG	243,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
		Articolo	083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S		Quantità: 960 PZ
7	870033384	203,5 KG	243,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
		Articolo	083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S		Quantità: 960 PZ
8	870033421	203,5 KG	243,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON	
		Articolo	083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S		Quantità: 960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

8	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
128	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
8	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Übernahmebeleg

11.08.19 13:35.01

Die mit fettdruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The entries with bold lines must be made by the carrier.
Les parties encadrées grasses doivent être complétées par le transporteur.

1-15 einschließlich
including
y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
Remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

* Bei gegliederten Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben:
* For divided goods is, except the possible description, to be indicated on the last line of the category:
* Pour les marchandises divisées, à compléter sur la dernière ligne de la rubrique, à l'exception de la description éventuelle.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
tägigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract in
International Road Transport (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports Internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)
Name
Name
Name
Straße
Street
Street
Ort
Place
Place
Land
Country
Country
Pays
Pays
Pays
Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)
Name
Name
Name
Straße
Street
Street
Ort
Place
Place
Land
Country
Country
Pays
Pays
Pays
Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort
Place
Place
Land
Country
Country
Pays
Pays
Pays
Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort
Place
Place
Land
Country
Country
Pays
Pays
Pays
Datum
Date
Date
12.07.19

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)
ML
Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)
SWIFT EXPRESS SOLUTIONS S.R.L.
C.I.F. RO 37891523
Str. Câmpul Liniștii Nr.5, Et.1
ARAD ROMANIA

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros
7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis
8 Art der Verpackung Type of packages / Mode d'emballage
9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise
10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistiques
11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg
12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)
19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par:
Fracht / Freight Price / Prix de transport
Ermäßigungen / Reduction / Réductions
Zwischensumme / Subtotal / Solde
Zuschläge / Supplements / Suppléments
Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires
Sonstiges / Other / Divers
Gesamtsumme / Total / Total à payer

14 Rückerstattung Remboursement / Remboursement
15 Frachtzahlsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement
20 Besondere Vereinbarungen special agreements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in Exhibited in / Exposé à
22 Ausgefertigt in Exhibited in / Exposé à
Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach
23
SWIFT EXPRESS SOLUTIONS S.R.L.
C.I.F. RO 37891523
Str. Câmpul Liniștii Nr.5, Et.1
ARAD ROMANIA

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total distance, including border crossings / Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontaliers
von / de bis / à km
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender
Im Sinne des anzuwendenden Tarifs
27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation
Kfz / Car / Voiture
Anhänger / Trailer / Remorque
28 Frachtführer Carrier / Transporteur
29 Sonstiges Others / Divers
30 Güterarten Type of Goods / Type de Marchandises
31 Verfügt über Disposed of / Disposé de
32 Verfügt über Disposed of / Disposé de
33 Verfügt über Disposed of / Disposé de
34 Verfügt über Disposed of / Disposé de
35 Verfügt über Disposed of / Disposé de
36 Verfügt über Disposed of / Disposé de
37 Verfügt über Disposed of / Disposé de
38 Verfügt über Disposed of / Disposé de
39 Verfügt über Disposed of / Disposé de
40 Verfügt über Disposed of / Disposé de
41 Verfügt über Disposed of / Disposé de
42 Verfügt über Disposed of / Disposé de
43 Verfügt über Disposed of / Disposé de
44 Verfügt über Disposed of / Disposé de
45 Verfügt über Disposed of / Disposé de
46 Verfügt über Disposed of / Disposé de
47 Verfügt über Disposed of / Disposé de
48 Verfügt über Disposed of / Disposé de
49 Verfügt über Disposed of / Disposé de
50 Verfügt über Disposed of / Disposé de
51 Verfügt über Disposed of / Disposé de
52 Verfügt über Disposed of / Disposé de
53 Verfügt über Disposed of / Disposé de
54 Verfügt über Disposed of / Disposé de
55 Verfügt über Disposed of / Disposé de
56 Verfügt über Disposed of / Disposé de
57 Verfügt über Disposed of / Disposé de
58 Verfügt über Disposed of / Disposé de
59 Verfügt über Disposed of / Disposé de
60 Verfügt über Disposed of / Disposé de
61 Verfügt über Disposed of / Disposé de
62 Verfügt über Disposed of / Disposé de
63 Verfügt über Disposed of / Disposé de
64 Verfügt über Disposed of / Disposé de
65 Verfügt über Disposed of / Disposé de
66 Verfügt über Disposed of / Disposé de
67 Verfügt über Disposed of / Disposé de
68 Verfügt über Disposed of / Disposé de
69 Verfügt über Disposed of / Disposé de
70 Verfügt über Disposed of / Disposé de
71 Verfügt über Disposed of / Disposé de
72 Verfügt über Disposed of / Disposé de
73 Verfügt über Disposed of / Disposé de
74 Verfügt über Disposed of / Disposé de
75 Verfügt über Disposed of / Disposé de
76 Verfügt über Disposed of / Disposé de
77 Verfügt über Disposed of / Disposé de
78 Verfügt über Disposed of / Disposé de
79 Verfügt über Disposed of / Disposé de
80 Verfügt über Disposed of / Disposé de
81 Verfügt über Disposed of / Disposé de
82 Verfügt über Disposed of / Disposé de
83 Verfügt über Disposed of / Disposé de
84 Verfügt über Disposed of / Disposé de
85 Verfügt über Disposed of / Disposé de
86 Verfügt über Disposed of / Disposé de
87 Verfügt über Disposed of / Disposé de
88 Verfügt über Disposed of / Disposé de
89 Verfügt über Disposed of / Disposé de
90 Verfügt über Disposed of / Disposé de
91 Verfügt über Disposed of / Disposé de
92 Verfügt über Disposed of / Disposé de
93 Verfügt über Disposed of / Disposé de
94 Verfügt über Disposed of / Disposé de
95 Verfügt über Disposed of / Disposé de
96 Verfügt über Disposed of / Disposé de
97 Verfügt über Disposed of / Disposé de
98 Verfügt über Disposed of / Disposé de
99 Verfügt über Disposed of / Disposé de
100 Verfügt über Disposed of / Disposé de

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender
Im Sinne des anzuwendenden Tarifs
27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation
Kfz / Car / Voiture
Anhänger / Trailer / Remorque
28 Frachtführer Carrier / Transporteur
29 Sonstiges Others / Divers
30 Güterarten Type of Goods / Type de Marchandises
31 Verfügt über Disposed of / Disposé de
32 Verfügt über Disposed of / Disposé de
33 Verfügt über Disposed of / Disposé de
34 Verfügt über Disposed of / Disposé de
35 Verfügt über Disposed of / Disposé de
36 Verfügt über Disposed of / Disposé de
37 Verfügt über Disposed of / Disposé de
38 Verfügt über Disposed of / Disposé de
39 Verfügt über Disposed of / Disposé de
40 Verfügt über Disposed of / Disposé de
41 Verfügt über Disposed of / Disposé de
42 Verfügt über Disposed of / Disposé de
43 Verfügt über Disposed of / Disposé de
44 Verfügt über Disposed of / Disposé de
45 Verfügt über Disposed of / Disposé de
46 Verfügt über Disposed of / Disposé de
47 Verfügt über Disposed of / Disposé de
48 Verfügt über Disposed of / Disposé de
49 Verfügt über Disposed of / Disposé de
50 Verfügt über Disposed of / Disposé de
51 Verfügt über Disposed of / Disposé de
52 Verfügt über Disposed of / Disposé de
53 Verfügt über Disposed of / Disposé de
54 Verfügt über Disposed of / Disposé de
55 Verfügt über Disposed of / Disposé de
56 Verfügt über Disposed of / Disposé de
57 Verfügt über Disposed of / Disposé de
58 Verfügt über Disposed of / Disposé de
59 Verfügt über Disposed of / Disposé de
60 Verfügt über Disposed of / Disposé de
61 Verfügt über Disposed of / Disposé de
62 Verfügt über Disposed of / Disposé de
63 Verfügt über Disposed of / Disposé de
64 Verfügt über Disposed of / Disposé de
65 Verfügt über Disposed of / Disposé de
66 Verfügt über Disposed of / Disposé de
67 Verfügt über Disposed of / Disposé de
68 Verfügt über Disposed of / Disposé de
69 Verfügt über Disposed of / Disposé de
70 Verfügt über Disposed of / Disposé de
71 Verfügt über Disposed of / Disposé de
72 Verfügt über Disposed of / Disposé de
73 Verfügt über Disposed of / Disposé de
74 Verfügt über Disposed of / Disposé de
75 Verfügt über Disposed of / Disposé de
76 Verfügt über Disposed of / Disposé de
77 Verfügt über Disposed of / Disposé de
78 Verfügt über Disposed of / Disposé de
79 Verfügt über Disposed of / Disposé de
80 Verfügt über Disposed of / Disposé de
81 Verfügt über Disposed of / Disposé de
82 Verfügt über Disposed of / Disposé de
83 Verfügt über Disposed of / Disposé de
84 Verfügt über Disposed of / Disposé de
85 Verfügt über Disposed of / Disposé de
86 Verfügt über Disposed of / Disposé de
87 Verfügt über Disposed of / Disposé de
88 Verfügt über Disposed of / Disposé de
89 Verfügt über Disposed of / Disposé de
90 Verfügt über Disposed of / Disposé de
91 Verfügt über Disposed of / Disposé de
92 Verfügt über Disposed of / Disposé de
93 Verfügt über Disposed of / Disposé de
94 Verfügt über Disposed of / Disposé de
95 Verfügt über Disposed of / Disposé de
96 Verfügt über Disposed of / Disposé de
97 Verfügt über Disposed of / Disposé de
98 Verfügt über Disposed of / Disposé de
99 Verfügt über Disposed of / Disposé de
100 Verfügt über Disposed of / Disposé de

Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / Numéro de licence
Lademittel angeliefert delivered / livrées
EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro
Gitter-Box Mesh Pallets / Grilles Palettes
1. Blatt (weiß) 1st leaf (white)
Rechnung für Auftraggeber Invoice for the client
2. Blatt (grün) 2nd leaf (green)
Frachtführer Carrier
3. Blatt (blau) 3rd leaf (blue)
Empfänger Addressee
4. Blatt (rot) 4th leaf (red)
Absender Sender

